

JOURNAL FOR THE STUDY OF BIBLICAL LITERATURE

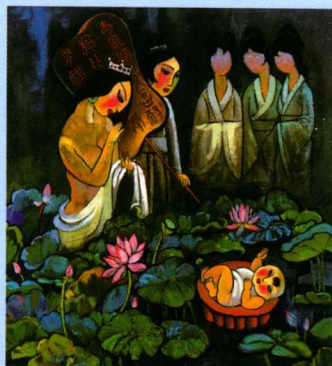
(No. 16, Spring 2018)

圣经文学研究

河南大学文学院圣经文学研究所主办 主编 梁 工

| 第16辑 | 2018年春 |

宗教文化出版社





JOURNAL FOR
THE STUDY OF
BIBLICAL LITERATURE

(No. 16, Spring 2018)

圣经文学研究

河南大学文学院圣经文学研究所主办 主编 梁 工

| 第16辑 | 2018年春 |

宗教文化出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

圣经文学研究. 16 辑 / 梁工主编. -- 北京: 宗教文化出版社, 2017.12

ISBN 978-7-5188-0512-9

I. ① 圣… II. ① 梁… III. ① 《圣经》—文学研究 IV. ① B971 ② I106.99

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 295783 号

圣经文学研究 (第 16 辑)

梁 工 主 编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215 (发行部) 64095201 (编辑部)

责任编辑: 张秀秀

版式设计: 武俊东

印 刷: 北京信彩瑞禾印刷厂

版权专有不得翻印

版本记录: 850 × 1168 毫米 32 开 11.5 印张 300 千字

2018 年 2 月第 1 版 2018 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5188-0512-9

定 价: 98.00 元

圣经文学研究 (第16辑·2018春)

Journal for the Study of Biblical Literature

河南大学文学院圣经文学研究所 主办

主 编 梁 工

编辑委员会委员 程小娟 林子淳 孟振华

邱业祥 田海华

本辑 执行 主编 田海华

出 版 总 监 黄根春 叶菁华

学术委员会委员 (按姓氏音序排列)

罗伯特·奥特

美国加州大学伯克利分校

罗兰·博尔

澳大利亚纽卡斯尔大学

陈俊伟

美国创新基督教学术研究中心

戴歌德

德国海德堡大学

邓雅各

英国德伦大学

傅有德

山东大学

马立安·高利克

斯洛伐克科学院

柯大卫

英国谢菲尔大学

勒兰德·莱肯

美国惠顿学院

李炽昌

香港中文大学

梁 慧

浙江大学

林鸿信

香港汉语基督教文化研究所

刘意青

北京大学

卢龙光

香港中文大学

- | | |
|---------|--------------|
| 加里·伦茨伯格 | 美国罗格斯大学 |
| 梅厄·斯腾伯格 | 以色列特拉维夫大学 |
| 王立新 | 南开大学 |
| 温司卡 | 美国南卫理大学 |
| 萧俊良 | 美国普林斯顿神学院 |
| 谢大卫 | 美国贝勒大学 |
| 杨慧林 | 中国人民大学 |
| 杨克勤 | 美国西北大学迦勒特神学院 |
| 杨熙楠 | 香港汉语基督教文化研究所 |
| 游 斌 | 中央民族大学 |
| 钟志邦 | 英国伦敦大学 |
| 卓新平 | 中国社会科学院 |

英语审校 Chloë STARR 王学晟

汉语编辑 陈会亮 程小娟 邱业祥 孙彩霞 王 鹏

英语编辑 张璟慧

主管 河南大学

主办 河南大学文学院圣经文学研究所

协办 香港中文大学崇基学院神学院

香港汉语基督教文化研究所

美国创新基督教学术研究中心

Journal for the Study of Biblical Literature

(Shengjing wenxue yanjiu)

No.16, Spring 2018

Editors in Chief

LIANG Gong

Editorial Committee

CHENG Xiaojuan

LAM, Jason

MENG Zhenhua

QIU Yexiang

TIAN Haihua

Guest Editor of the Issue

TIAN Haihua

Publishing Supervisors

WONG, Kun Chun Eric

YIP, Francis Ching-Wah

Advisory Board (in alphabetical order):

ALTER, Robert

University of California, Berkeley, USA

BOER, Roland

University of Newcastle, AUS

CHEN, Isaac

Seekers Christian Research Center, USA

CHOONG, Chee Pang

University of London, UK

CLINES, David

University of Sheffield, UK

DUNN, James

University of Durham, UK

FU Youde

Shandong University

GÁLIK, Marián

Slovak Academy of Sciences, Slovakia

JEFFERY, David L.

Baylor University, USA

LEE, Archie

Chinese University of Hong Kong

LIANG Hui

Zhejiang University

LIN, Hong-Hsin	Institute of Sino-Christian Studies, Hong Kong
LIU Yiqing	Peking University
LO, Lung-kwong	Chinese University of Hong Kong
RENSBURG, Gary	Rutgers University, USA
RYKEN, Leland	Wheaton College, USA
SEOW, Choon-leong	Princeton Theological Seminary, USA
STERNBERG, Meir	Tel Aviv University, Israel
THEISSEN, Gerd	Heidelberg University, Germany
WAN, Sze-kar	Southern Methodist University, USA
WANG Lixin	Nankai University
YANG Huilin	Renmin University of China
YEO, K. K.	Garrett-Evangelical, Northwestern University, USA
YEUNG, Daniel	Institute of Sino-Christian Studies, Hong Kong
YOU Bin	Minzu University of China
ZHUO Xinping	Chinese Academy of Social Sciences

English Proofreading

STARR, Chloë WANG, Xuesheng Nathanael

Chinese Editors

CHEN Huiliang CHENG Xiaojuan QIU Yexiang SUN Caixia WANG Peng

English Editor

ZHANG Jinghui

Administrative Unit

Henan University

Host Unit

Institute for the Study of Biblical Literature, College of Chinese Language and Literature, Henan University

Assistant Units

Divinity School of Chung Chi College, The Chinese University of Hong Kong

Institute of Sino-Christian Studies of Hong Kong

Seekers Christian Research Center, USA

目 录

马克思主义与圣经研究

- 马克思与圣经……………吕世荣 / 孙炳炎 (1)
- 启示并宣言出来的幽灵——马克思恩格斯著作与《启示录》
…………… [挪威] 约伦·欧克兰 (32)
- 位于剥削之巅——古代西南亚的阶级和国家模式
…………… [澳大利亚] 罗兰·博尔 (72)

多样性圣经批评

- 从跨文本阅读到文本 / 共处的诠释——希伯来智慧书
及《论语》中的天人维度 …………… 李炽昌 (108)
- 圣经社会科学批评方法…………… 姜宗强 (139)
- 五经文本的来源
——从底本假说到形式批判…………… 黄 薇 (161)
- 圣经与帝国
——苏吉萨拉迦的后殖民圣经批判…………… 田海华 (179)
- 后殖民女性主义圣经诠释实践：穆萨·杜比和郭佩兰
对福音书中“外邦妇女”故事的解读 …………… 梁 慧 (203)

“无声的道德审判”

——对《创世记》19:30-38 的叙事学分析 … 曲彦静 (233)

经典解释中的创新

——以跨文本阅读法探究迈蒙尼德与朱熹的诠释学实践

..... 张 纓 (257)

耶稣研究会及其历史耶稣研究述评..... 王学晟 (285)

论妥拉中的“埃及”意象及其象征..... 陈会亮 (318)

投稿须知..... (335)

注释格式及示例..... (342)

编后记 (349)

CONTENTS

MARXISM AND BIBLICAL STUDIES

Marx and the Bible	LÜ Shirong and SUN Bingyan (2)
The Specter Revealed and Made Manifest:	
The Book of Revelation in the Writings of Karl Marx and Friedrich Engels.....	Jorunn ØKLAND [Norway] (33)
At the Apex of Exploitation:	
A Model for Class and State in Ancient Southwest Asia	Roland BOER [AUS] (73)

MULTI-BIBLICAL CRITICISM

From Cross-textual Reading to Con/textual Interpretation:	
The Divine-Human Dimensions of the Hebrew Wisdom Books and the Confucian Analects	Archie C. C. LEE (109)
Social-Scientific Criticism of the Bible	JIANG Zongqiang (140)
Sources of the Pentateuch: From Documentary Hypothesis to Form Criticism	HUANG Wei (162)
The Bible and Empire: Sugirtharajah's Postcolonial Biblical Criticism	TIAN Haihua (180)

Postcolonial Feminist Biblical Interpretation: Musa Dube and Kwok
Pui-lan's Readings of the Gentile Woman's Story in the Gospels
..... LIANG Hui (204)

Silent Moral Judgment:
A Narrative Analysis of Genesis 19:30-38 QU Yanjing (234)

Innovations in Scriptural Interpretation: A Cross-textual Reading
of Hermeneutic Practices in Maimonides and Zhu Xi
..... ZHANG Ying (258)

The Jesus Seminar and Research into the Historical Jesus
..... WANG Xuesheng Nathanael (285)

On the Symbol of "Egypt" in the Torah CHEN Huiliang (319)

INSTRUCTIONS FOR AUTHORS (338)

FORMATTING GUIDE FOR FOOTNOTES (342)

AFTERWORD (349)

马克思与圣经*

吕世荣 孙炳炎

内容提要：除了中学毕业时解读《约翰福音》15:1-14 的宗教论文，马克思卷帙浩繁的著作中鲜有直接、系统和完整论述圣经的作品。对宗教的批判是马克思实现“两个转变”的前提，尽管如此，圣经却不像宗教世界观那样被彻底抛弃。在马克思看来，圣经的影响已经远远超出宗教范畴，而深入到西方社会生活的方方面面，对其合理使用有助于以理论掌握群众、转换成物质力量。因此，马克思终其一生都不断从圣经中汲取有价值的素材，来丰富和论证自己的学说。马克思对圣经的态度和认知有一个发展过程，其中成熟时期与青少年时期完全不同。

关键词：马克思，圣经，批判，思想宝库

作者单位：吕世荣，河南大学哲学与公共管理学院；孙炳炎，中国人民大学马克思主义学院

* 本文是国家社会科学基金项目“国外马克思主义圣经批评研究”（13BZJ022）的阶段性成果。

Marx and the Bible

LÜ Shirong / SUN Bingyan

Abstract: There is little direct, systematic or comprehensive discussion of the Bible in Marx's numerous works, except in his religious essay which discusses Gospel of John 15:1-14 at secondary school. This has led to a research blind spot in the relationship between Marx and the Bible. A critique of religion was the prerequisite to Marx's "two transitions", but the Bible was never discarded in the manner of the religious worldview. Throughout his life Marx continually drew valuable material from the Bible, used it critically, and cited allusions from the Bible liberally to enrich or substantiate his doctrines. Marx's attitude towards and understanding of the Bible was a process, with a great difference between his mature perspective and that of his youth. In Marx's opinion, the influence of the Bible went far beyond that of religion and penetrated all aspects of Western social life. Rational use of the Bible can help in using theory to interest the masses, and so become a material force.

Keywords: Marx, the Bible, critique, treasure house of thought

Author's contact info: LÜ Shirong, School of Philosophy and Public Administration, Henan University. Email: lvshirong6@sina.com; SUN Bingyan, School of Marxism Studies, Renmin University of China

马克思既非虔诚的宗教信徒，亦非圣经研究者，他站在科学的唯物主义立场对宗教进行了彻底批判，为无产阶级提供了认识宗教现象和处理宗教问题的基本原则和方法。因此，作为宗教经典的圣经与马克思之间的关系，被片面地视为尖锐对立，以致淡出学术视野。其实，马克思思想的形成和发展不是凭空进行的，不仅被希腊文化充分浸润，而且受到以圣经为代表的“希伯来—基督教”文化的广泛影响。圣经是马克思终其一生持续汲取滋养的思想宝库，并未随着马克思对宗教的猛烈批判而被丢进废纸篓。事实上，“马克思主义与圣经之间存在着一种悠长而复杂的关系”，^①这种关系不是只存在于马克思早期思想的成熟阶段、而且是贯穿于其思想发展的全过程，必须加以深入探讨的重要命题。

一、马克思圣经批评的历史前提

圣经之所以能对马克思产生持久而深刻的影响，成为他长期关注的焦点，绝非历史的偶然，而是当时德国社会现实及思想状况等多种因素共同作用的结果。历史唯物主义强调，不能将人视为离群索居的个体，只进行抽象分析，而必须与其所处的时代背景联系起来，加以历史的具体的看待。尽管马克思最终走向科学的唯物主义和共产主义道路，与宗教彻底决裂，但是当时德国的社会现实、马克思的家庭氛围及其所触及的思想斗争，决定了马克思与圣经不可能完全绝缘，而是有着千丝万缕的联系。

^① Roland Boer, “The Perpetual Allure of the Bible for Marxism”, *Historical Materialism* 15, no. 4 (2007): 53.

19世纪的德国仍是信仰基督教的封建国家，宗教渗透到社会生活的方方面面，是维护德国封建统治的精神利器。普鲁士当局强制规定，宗教是一切学校的必修课。在这种社会和宗教现实中，任何德国人都不可能免俗，而必须自幼接受严格的宗教教育，熟稔宗教经典文献。在马克思的中学毕业证书上，位于各门学科评价之首的是其“宗教知识”：“他对基督教教义和训诫的认识相当明确，并能加以论证；对基督教会的历史也有一定程度的了解。”^①当时德国的基督教已非维护教皇和教士特权的天主教，而是路德实行宗教改革后所形成的新教。新教的核心思想是“因信称义”，认为人们不需要依靠任何外在事物，只有内心对上帝的信仰才能获得释罪、自由和拯救；强烈反对天主教所提倡的各种形式化教义和善功。信仰的唯一依据是圣经，无须经由教会或神甫解释。在路德看来，圣经的文字意义清晰明白，以致教育水准和语言能力不同的人都有同等的理解和接受机会，亦即在圣经面前人人平等，均可以根据圣经的语言而无需借助其他中介便能实现与上帝的自由交往。在路德推行宗教改革以前，并非每个信徒都能直面圣经。能够与圣经发生直接联系的仅仅是神职人员，广大信徒则须通过神甫的宣讲与圣经发生间接联系。而在宗教改革之后，信仰变成个人的私人事务，每个信徒都有直接阅读圣经的权利，能形成自己独到的理解。对于路德宗教改革所带来的巨大变化，海涅作出如下描述：“自从路德说出了人们必须用圣经本身或用理性的论据来反驳他的教义这句话以后，人类的理性才被授予解

① 《特里尔中学毕业证书》，载《马克思恩格斯全集》第1卷，北京：人民出版社，1995，933。[“Certificate of Maturity for Pupil of the Gymnasium in Trier”，in *Marx Engels Collected Works* (Beijing: People's Publishing House, 1995), 1:933.]

释圣经的权利，而且它，这理性，在一切宗教的论争中才被认为是最高的裁判者。”^①这样说来，尽管按照当时德国的社会现实，马克思在学校必须接受严格的宗教教育，听从教职人员关于宗教教义和历史的讲解，但这并不能构成他全部宗教认识的来源。马克思认识宗教的主要渠道，乃是他对圣经的阅读和理解。因为，宗教改革已经使“唯独圣经”的观念深入人心，信徒的第一要务便是熟稔圣经。

马克思与圣经之间能形成紧密联系，不仅是当时德国社会宗教现实作用的结果，而且受到家庭氛围的影响。马克思出生在德国特里尔市的一个犹太家庭。严格的犹太古老传统深深植根于这样一个家庭，马克思的祖母终其一生都是虔诚的犹太信徒，他的母亲尽管受洗成为基督徒，却“极有可能在家中保持着犹太人的风俗习惯”。^②马克思的父亲虽然自称“很早就与家庭断绝了联系”，很少受到犹太传统教育的影响，也碍于家庭因素，即便辞去工作仍未受洗改宗，“第二年，在母亲去世后，赫歇尔便再也没有了任何顾忌，他终于迈出了决定性的一步：他宣布脱离犹太教，将自己的名字从赫歇尔·马克思·莱维改为亨利希·马克思”。^③尽管亨利希·马克思的宗教信仰

① 亨利希·海涅：《论德国宗教和哲学的历史》，海安译，北京：商务印书馆，1974，42。[Heinrich Heine, *Lun Deguo zongjiao yu zhexue de lishi*, trans. HAI An (Beijing: The Commercial Press, 1974), 42.]

② 戴维·麦克莱伦：《马克思传（第4版）》，王珍译，北京：中国人民大学出版社，2008，5。[David McLellan, *Karl Marx: A Biography*, 4E, trans. WANG Zhen (Beijing: China Renmin University Press, 2008), 5.]

③ 雅克·阿塔利：《卡尔·马克思》，刘成福、陈钢等译，上海：上海人民出版社，2010，11。[Jacques M. Attali, *Kaer makesi*, trans. LIU Chengfu et al. (Shanghai: Shanghai People's Publishing House, 2010), 11.]

发生了根本性变化，他对上帝的信仰却不曾丝毫动摇，他在给卡尔·马克思的一封信中写道：“毕竟对上帝的虔诚信仰是道德的巨大动力。你知道，我远非狂热的宗教信徒。但是，这种信仰迟早都会成为一个人的真正[需]要，生活中往往有这种时候，甚至一个无神论者也会[不知]不觉地拜倒在至高无上的神面前。之所以会这样[……]，是因为每一个人[……]都有可能崇拜牛顿、洛克和莱布尼茨所信仰过的东西。”^①为了避免“陷入贫困”和政府的压迫，马克思的父亲带领全家人受洗改宗，却没有丢掉对上帝信仰的传统。对此，麦克莱伦写道：“这种强大的家族传统对马克思的影响是不可估量的。”^②马克思后来也有过如下论断：“人们自己创造自己的历史，但是他们并不是随心所欲地创造，并不是在他们自己选定的条件下创造，而是在直接碰到的、既定的、从过去承继下来的条件下创造。一切已死的先辈们的传统，像梦魇一样纠缠着活人的头脑。”^③生长于这样一种对上帝有着虔诚信仰的宗教传统根深蒂固的家庭氛围中，马克思青年时期与几乎所有德国人一样是有神论者，对于作为犹太教和基督教经典的圣经是再熟悉不过了。诚然，任何个人青年时期的思想状况，虽不可能从根本上决定其后来思想的走向，却也不能完全忽略不计。就此而

① 《亨利希·马克思致卡尔·马克思（1835年11月18-29日）》，载《马克思恩格斯全集》第40卷，北京：人民出版社，1982，832。[“Heinrich Marx to Karl Marx. 18-29 November, 1835”，in *Marx Engels Collected Works* (Beijing: People's Publishing House, 1982), 40:832.]

② 戴维·麦克莱伦：《马克思传（第4版）》，5。

③ 卡尔·马克思：《路易·波拿巴的雾月十八日》，载《马克思恩格斯选集》第1卷，北京：人民出版社，2012，669。[Karl Marx, “The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte”，in *Marx Engels Selected Works* (Beijing: People's Publishing House, 2012), 1:669.]